廉政公署諮詢委員會報告 REPORTS OF ICAC ADVISORY COMMITTEES 2020



貪污問題諮詢委員會 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	-	04
審查貪污舉報諮詢委員會 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	•	11
防止貪污諮詢委員會 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		•	19
社區關係市民諮詢委員會 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS	•	•	31



向行政長官提交之 二零二零年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

職權範圍及委員名錄

貪污問題諮詢委員會(委員會)是廉政公署 (廉署)主要的諮詢機構,負責監察廉署的工 作、人手編制和行政事務政策等。委員會除了 由審查貪污舉報諮詢委員會、防止貪污諮詢 委員會和社區關係市民諮詢委員會的主席擔 任當然委員外,還有多名委任委員。委員會的 職權範圍及二零二零年委員名錄分別載於**附** 錄甲及附錄乙。尤曾家麗女士於二零二零年年 底卸任,新任委員區璟智女士則於二零二一年 加入委員會。

委員會的工作

二零二零年,香港面對新型冠狀病毒病肆虐 的嚴峻挑戰,廉署一直緊守崗位,透過執法、 防貪及教育,堅定不移地履行肅貪倡廉使命。 委員會與廉署並肩同行,確保廉署有效執行 反貪職責。年內,委員會共召開三次會議,審 議香港的貪污狀況和廉署三個部門的首長作 出的工作匯報。

三管齊下 肅貪倡廉

委員會知悉香港繼續是廉潔城市,貪污維持 在很低水平。根據《二零二零年廉政公署周年 民意調查》,幾乎全部(98.4%)受訪者表示 在過去12個月沒有親身遭遇到貪污情況。

二零二零年,廉署共接獲1924宗與選舉無 關的貪污投訴,較二零一九年下跌16%,而涉 及不同界別的投訴數字均錄得下跌。

公營機構保持廉潔奉公。儘管涉及公營機構 的貪污投訴下跌 3%, 廉署仍繼續雷厲執法,

ANNUAL REPORT 2020 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Advisory Committee on Corruption (ACOC) is the principal advisory body of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) and oversees, among other things, its work programmes, staffing and administrative policies. The Chairmen of the Operations Review Committee, the Corruption Prevention Advisory Committee and the Citizens Advisory Committee on Community Relations are the ex-officio members serving the ACOC together with other appointed members. The terms of reference and membership of the ACOC in 2020 are at **Annexes A** and **B** respectively. At the end of 2020, Mrs Carrie YAU TSANG Ka-lai retired from the ACOC, whilst a new member, Ms AU King-chi joined the ACOC in 2021.

WORK OF THE COMMITTEE

Despite the tremendous impact of coronavirus pandemic in 2020, the ICAC remained relentless and committed to battling corruption through law enforcement, corruption prevention and community education. Walking through the journey with the ICAC, the ACOC continued to ensure that our graft fighters keep a tight rein on corruption. The ACOC held three meetings in the year to review the corruption situation in Hong Kong and the work of the ICAC presented by the heads of the three ICAC departments.

Synergy of the Three-Pronged Approach

The ACOC noted that Hong Kong continued to be a clean city with very low level of corruption in 2020. According to the *ICAC Annual Survey 2020*, almost all respondents (98.4%) had not come across corruption personally in the past 12 months.

In 2020, the ICAC received 1 924 non-election related corruption complaints, representing a decrease of 16% as compared to 2019. The drop was across the public and private sectors.

一直努力協助政府就其政策及項目建立防食 措施(例如:加強公共工程工地監督系統的防 貪能力,制定一套"誠信管理系統"供公共工 程承建商採用等),並為各級公務員安排誠信 培訓,以及為主要官員和政治委任官員舉辦 防貪簡介會。

二零二零年,涉及私營機構貪污投訴的跌幅 尤為顯著(下跌23%),主要原因是有關金 融及保險業的貪污投訴較二零一九年下跌 39%。為維持公平的營商環境,廉署繼續採取 綜合的策略以嚴厲執法、加強制度預防和推 廣商業道德打擊私營界別貪污。委員會認同 廉署致力推行多項防貪和教育項目,包括推 出"誠信創未來"保險業道德推廣計劃,並為 保險公司編制防貪指南、加強香港交易及結 算所有限公司和證券及期貨事務監察委員會 的首次公開招股程序,及協助上市公司鞏固 防貪能力。

廉署共接獲 850 宗涉及二零一九年區議會選 舉的投訴,及 18 宗有關原訂於二零二零年舉 行的立法會選舉的投訴。委員會知悉並支持 廉署繼續與政制及內地事務局、選舉管理委 員會、選舉事務處和警務處緊密合作,維護 二零二一年公共選舉的廉潔,並推出新一輪 的廉潔選舉教育及宣傳活動。

委員會贊同廉署一直努力不懈,加強培育年輕一代的誠信觀念,並在年內舉辦相關活動, 包括"童·閱·樂"繪本傳誠計劃、"青年製造" 多媒體共創計劃、中學"iTeen領袖"計劃、"廉政大使"計劃、互動劇場,以及青年實習計劃。 The public sector remained clean. Despite a decline of 3% in corruption complaints concerning the public sector, the ICAC continued to take robust enforcement actions, maintained its endeavours to build in adequate corruption prevention safeguards in the policies and initiatives of the Government (e.g. enhancing the corruption prevention capabilities of the site supervision system for public works projects, developing an integrity management system for adoption by public works contractors, etc.), and provided integrity training to civil servants at all levels and briefings for all Principal Officials and officials appointed under the Political Appointment System.

2020 saw a relatively prominent drop of 23% in private sector complaints, mainly due to the significant decrease registered in the Finance and Insurance subsector which was down by 39% when compared with 2019. To sustain a level playing field in the business environment, the ICAC continued to deploy the integrated approach of busting corruption relentlessly, and enhancing system prevention and ethical business practices in the private sector. The ACOC endorsed the ICAC's efforts in implementing a wide range of prevention and education initiatives, including launching an Ethics Promotion Campaign and developing a Corruption Prevention Guide for the insurance industry, strengthening the initial public offering procedures of the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited and the Securities and Futures Commission, and enhancing the corruption prevention capabilities of listed companies.

The ICAC respectively received 850 and 18 election complaints in respect of the 2019 District Council Election and the Legislative Council Election originally scheduled for 2020. The ACOC noted and supported the ICAC to continue collaborating closely with the Constitutional and Mainland Affairs Bureau, the Electoral Affairs Commission, Registration and Electoral Office and the Police Force to uphold the integrity of the public elections in 2021 and launch a new round of clean election campaign.

The ACOC appreciated the ICAC's sustained efforts in nurturing the younger generation with the value of integrity through the "Reading for Integrity" Project, the multi-media "Youth-for-Youth" Co-creation Project, iTeen Leadership Programme, ICAC Ambassadors Programme, interactive drama performance, and internship programmes.

有效維護廉潔文化

持廉守正是香港的核心價值。委員會樂見廉 署的反貪工作和香港的廉潔環境繼續獲得本 地和國際認同。廣大市民支持及信任廉署, 在二零二零年,有七成投訴人以具名方式舉 報貪污,《二零二零年廉署周年民意調查》 亦顯示有 93.2% 的受訪者表示廉署值得支 持。香港在透明國際的《清廉指數》排名在 二零二零年高踞全球第 11 位,比去年上升五 位,亦是自該指數於一九九五年推出以來的 最佳成績。

締結反貪聯繋

委員會認同廉署繼續拓展國際協作網絡,加 強與不同司法管轄區反貪機構的合作。廉署 亦致力向國際社會,包括評級機構,闡釋香港 的反貪策略和進展,以及穩健的法治。

二零二零年,儘管各地實施入境限制,難免影 響了廉署與海外反貪機構和國際組織的面對 面交流,廉署迅速透過網上平台繼續與海外 機構保持密切聯繫,並為各國的反貪人員舉 辦視像會議和培訓。

廉署繼續與國家監察委員會、廣東省監察 委員會及澳門廉政公署保持聯繫,並計劃在 二零二一年第一季舉辦第二次三地會議,以 推進大灣區廉政建設的工作。

Effectively Upholding Probity Culture

Integrity is a core value of Hong Kong. The ACOC was pleased to note that the ICAC's anti-corruption efforts and Hong Kong's probity environment continued to be recognised locally and internationally. The ICAC enjoyed unfailing public trust and support, with 70% of complainants identified themselves when reporting corruption in 2020 and 93.2% of respondents in the *ICAC Annual Survey 2020* considered ICAC deserving their support. Hong Kong's global ranking in the *Corruption Perceptions Index* released by the Transparency International remained high at the 11th place in 2020 which is five places above that in 2019 and the highest since the Index was launched in 1995.

Closer Ties to Fight Graft

The ACOC endorsed ICAC's sustained efforts in enhancing its global network and strengthening collaboration with anti-corruption agencies of different jurisdictions. The ICAC was also committed to explain to the international community, including ranking institutions, on Hong Kong's strategies and progress in anti-corruption work and the city's strong rule of law.

Although worldwide travel restrictions in 2020 had inevitably prevented face-to-face exchanges with overseas anti-corruption agencies and international institutions, the ICAC maintained close contacts with overseas agencies via online platform, and conducted online meetings and capacity building programmes for graft fighters of various countries.

To take forward the anti-corruption work in the Greater Bay Area, the ICAC maintained ongoing liaison with the National Commission of Supervision, the Guangdong Provincial Commission of Supervision and the Commission Against Corruption of Macao with a view to arranging the second tripartite meeting in the first quarter of 2021.

機構管治

委員會繼續發揮有效監察廉署的角色,就廉署的 工作提供意見。委員會定期收到廉署內部審計報 告,得悉廉署不斷提升其內部監控及行政制度從 而加強管治,對此委員會表示支持。

委員會已審閱廉署二零二一至二二年度預算案, 亦在廉署向你呈交二零二零年年報前,審閲該年 報。

新聞簡報會

在二零二一年二月一日,我聯同其他三位廉署諮 詢委員會主席召開新聞簡報會,匯報各諮詢委員 會在二零二零年的工作和回答傳媒有關香港整 體貪污狀況的提問,並分享我們對廉署工作的意 見,強調廉署一直設有嚴謹的監察與制衡機制, 確保所有廉署人員皆依法行事。

鳴謝

我在此衷心感謝委員會各委員的貢獻和支持。此 外,我和各委員亦感謝廉署人員所作的報告,以 及真誠地回答委員的查詢。

Corporate Governance

The ACOC had exercised an effective monitoring role to advise the ICAC on its work. The ACOC received periodic reports on internal audits, and noticed and supported ICAC's efforts in making continual improvements to its internal control and administrative systems with a view to strengthening its governance.

The ACOC considered and endorsed ICAC's draft Estimates of Expenditure for 2021-22, and also scrutinised the *ICAC Annual Report 2020* before it was submitted to you.

MEDIA BRIEFING

On 1 February 2021, together with the Chairmen of the other three ICAC advisory committees, I conducted a briefing session with the media on our work in 2020. We answered questions from the press on matters concerning the corruption situation in Hong Kong and shared with the media our observations on the work of the ICAC with the emphasis on the robust system of checks and balances that has been in place to ensure that members of the ICAC conduct within the ambit of the law.

APPRECIATION

I wish to take this opportunity to thank members of the ACOC for their contributions and support. I, together with other members of the ACOC, would also like to place on record our gratitude to the ICAC officials for their reports and briefings and sincerity in answering members' enquiries.

除るれ

貪污問題諮詢委員會主席 廖長江, GBS, JP

M

Martin LIAO Cheung-kong, GBS, JP Chairman Advisory Committee on Corruption

附錄甲 Annex A

二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

貪污問題諮詢委員會職權範圍 ADVISORY COMMITTEE ON CORRUPTION TERMS OF REFERENCE

- 就香港的貪污問題向廉政專員提供意見,並負責:
 - (a) 監察廉政公署在執行職務、人手編 制及行政事務上的政策;
 - (b) 就廉政專員根據《廉政公署條例》 第8(2) 條所考慮採取的行動提供意 見;
 - (c)聽取廉政專員報告廉政公署對屬員 所採取的紀律處分;
 - (d) 審核廉政公署每年的開支預算;
 - (e) 在廉政公署年報呈交行政長官前予 以審閱;及
 - (f) 每年向行政長官提交委員會的工作 報告。
- 有需要時,向行政長官反映廉署工作中 任何受到委員會關注的事項或該署所面 對的問題。

- To advise the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption on any aspect of the problem of corruption in Hong Kong, and, to this end :
 - (a) to keep the operational, staffing and administrative policies of the Commission under review;
 - (b) to advise on action being considered by the Commissioner under section 8(2) of the Independent Commission Against Corruption Ordinance;
 - (c) to receive reports by the Commissioner on disciplinary action taken;
 - (d) to consider the annual estimates of expenditure of the Commission;
 - (e) to scrutinise the annual report of the Commission before its submission to the Chief Executive; and
 - (f) to submit an annual report to the Chief Executive on the work of the Committee.
- To draw to the Chief Executive's attention, as it considers necessary, any aspect of the work of the Commission or any problem encountered by it.

附錄乙 Annex B 二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

貪污問題諮詢委員會委員名錄 ADVISORY COMMITTEE ON CORRUPTION MEMBERSHIP



廖長江議員, GBS, JP	(主席)	The Hon Martin
歐陽杞浚先生		Mr Evan AU YAN
陳克勤議員, BBS, JP		The Hon CHAN
周雯玲女士		Ms Irene CHOW
石禮謙議員, GBS, JP		The Hon Abraha
尤曾家麗女士, GBS, JP		Mrs Carrie YAU
楊逸芝女士		Ms Eirene YEUN
審查貪污舉報諮詢委員會主席	(當然委員)	Chairman of the
防止貪污諮詢委員會主席	(當然委員)	Chairman of the
社區關係市民諮詢委員會主席	(當然委員)	Committee
行政署長	(當然委員)	Chairman of the Community Rela
廉政專員	(當然委員)	Director of Admi
廉政公署執行處首長	(當然委員)	Commissioner, I

The Hon Martin LIAO Cheung-kong, GBS, JP	(Chairman)
Mr Evan AU YANG Chi-chun	
The Hon CHAN Hak-kan, BBS, JP	
Ms Irene CHOW Man-ling	
The Hon Abraham SHEK Lai-him, GBS, JP	
Mrs Carrie YAU TSANG Ka-lai, GBS, JP	
Ms Eirene YEUNG	
Chairman of the Operations Review Committee	(ex officio)
Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee	(ex officio)
Chairman of the Citizens Advisory Committee on Community Relations	(ex officio)
Director of Administration	(ex officio)
Commissioner, Independent Commission Against Corruption	(ex officio)
Head of Operations, Independent Commission Against Corruption	(ex officio)



向行政長官提交之 二零二零年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

職權範圍及委員名錄

審查貪污舉報諮詢委員會(委員會)由13名 非官方成員組成,負責監察執行處的工作。委 員會的職權範圍及委員名錄分別載於**附錄甲** 及**附錄乙**。於二零二零年年底,陳莊勤先生、 周福安先生、捷成漢先生和林群聲教授在委 員會服務六年後卸任,何敏嘉先生在委員會 服務兩年後卸任。五名新任委員許樹昌教授、 江智蛟先生、藍凌志先生、李彭廣教授和彭韻 僖女士則於二零二一年加入委員會。

委員會的工作

委員會原訂於二零二零年召開八次會議,審議 由執行處擬備的報告。然而因為新型冠狀病 毒病疫情,二零二零年內有兩次主會被取消, 以配合減少社交距離的措施。在每次召開的 會議上,執行處向委員會報告的事項包括當 前的重大調查案件和其最新情況以及檢控個 案的報告。另外,執行處亦會向委員會報告廉 署調查為時超過一年的個案及獲廉署准予保 釋半年以上的人士的報告。委員會察悉,廉 政專員未有行使《防止賄賂條例》(第201章) 第17條的權力簽發搜查令。年內,委員會曾 聽取40宗已完成調查的重大案件的報告。該 些案件包括未有提出檢控及仍有值得關注事 項的案件。

ANNUAL REPORT 2020 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Operations Review Committee (ORC), comprising 13 nonofficial members, oversees the work of the Operations Department. Its terms of reference and membership are at **Annexes A** and **B** respectively. At the end of 2020, Mr John CHAN Chong-kun, Mr CHEW Fook-aun, Mr Hans Michael JEBSEN and Prof Paul LAM Kwan-sing retired from the Committee after six years of service and Mr Michael HO Mun-ka retired from the Committee after two years of service. Five new members, Prof David HUI Shu-cheong, Mr Johnson KONG Chi-how, Mr Richard Kendall LANCASTER, Prof LI Pang-kwong and Ms Melissa Kaye PANG joined the Committee in 2021.

WORK OF THE COMMITTEE

The Committee was scheduled to meet on eight occasions during 2020 to review reports prepared by the Operations Department of the ICAC. Due to the coronavirus pandemic, two Main meetings in 2020 were cancelled in line with prevailing measures to reduce social contacts. At each meeting that was convened, the Committee received reports on current major investigations and their updates as well as cases prosecuted at court. Cases that had been investigated by the ICAC for over 12 months and reports on persons who had been on ICAC bail for over six months were also presented to the Committee. The Committee noted that no search warrants had been issued by the Commissioner under section 17 of the Prevention of Bribery Ordinance (Cap 201). During the year, the Committee also received reports on 40 completed major investigations. These included cases that resulted in no prosecution and those which had issues of residual concern.

一個由三位非官方成員輪流組成的小組委員 會,年內曾在八次商議中,就合共1741 宗性 質較輕微並已完成調查的案件及492 宗無法 追查的貪污投訴進行審議及提供意見。小組 委員會隨後將審議結果向主會報告,並獲主 會確認。

執行處首長出席委員會會議,向各委員匯報 執行處的工作概況、貪污投訴統計數字及趨 勢,以及委員會關注的其他事項。此外,委員 會亦收到《二零一九年政府人員貪污及舞弊 行為年報》資料文件,當中剖析政府部門容 易出現貪污舞弊的範疇。

整體貪污情況

除了選舉投訴¹, 廉署在二零二零年共接獲 1924 宗貪污投訴,較二零一九年的2297 宗 減少16%; 可追查的貪污投訴由1739 宗減 至1454 宗, 同樣下跌16%。去年貪污投訴數 字下降, 是由於涉及私營機構的投訴減少。原 因可能與疫情期間經濟活動大幅減少,以及 市民普遍專注於其他政治、社會和經濟議題 有關。整體涉及私營機構的投訴佔59%, 涉及 政府部門和公共機構的投訴則分別佔33%及 8%, 與過去數年相若。

雖然疫情令廉署工作間歇受阻,委員會樂見 廉署仍鍥而不捨追查每宗貪污投訴和處理 所有調查個案。在二零二零年,不包括選舉 案件,被廉署檢控的人數比去年增加14%,由 134人增至153人,案件定罪率亦維持高水平 的87%。另外,有28人因干犯輕微的罪行而 接受警戒,比去年的20人上升40%。

委員會亦察悉,具名投訴佔整體投訴 70%,顯 示市民繼續堅實支持廉署。 A Subcommittee comprising three non-official members sitting in rotation was convened on eight separate occasions to consider and advise on 1 741 completed minor investigations and 492 non-pursuable complaints of corruption. Findings of the Subcommittee were reported to the Main Committee.

The Head of Operations attended the Committee meetings to brief members on the work of the Operations Department, corruption statistics and trends and other issues of interest. We also received the *Annual Report on Corruption and Malpractice in the Government 2019*, an information paper which identified areas susceptible to corruption and malpractices in the Government.

GENERAL CORRUPTION SCENE

Excluding election complaints¹, a total of 1 924 corruption complaints were received in 2020, representing a decrease of 16 per cent when compared to 2 297 complaints received in 2019. The number of pursuable complaints also decreased by 16 per cent from 1 739 to 1 454. The drop of corruption complaints last year was attributed to the decrease in the number of complaints concerning the private sector, which was likely due to the substantial drop in economic activities during the pandemic, as well as the public's preoccupation with various other political, social and economic issues. Overall, 59% of the corruption complaints concerned the private sector, while 33% related to Government departments and 8% involved public bodies.

Despite the intermittent interruptions caused by the pandemic, the Committee appreciated that the ICAC had continued to pursue each and every complaint and handle all investigations vigilantly. In 2020, excluding election cases, there was an increase of 14% (i.e. from 134 to 153) in the number of persons prosecuted, and the case conviction rate was maintained at a high level of 87%. In addition, 28 persons were formally cautioned for minor breaches of offences, representing an increase of 40% from 20 persons in 2019.

The Committee notes that public support remains strong with 70 per cent of the complainants identifying themselves when reporting corruption.

1 選舉投訴指涉嫌違反《選舉(舞弊及非法行為)條例》(第 554 章)的投訴

¹ Election complaints refer to complaints alleging breaches of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap 554)

涉及政府部門的貪污投訴

二零二零年,涉及政府決策局/部門人員的 貪污投訴由二零一九年的647宗減至629宗, 輕微下跌3%;可追查投訴由401宗減至398 宗,輕微下跌1%。

市民對公職人員的問責及誠信要求極高,委員會察悉涉及政府部門的貪污狀況保持平穩,公務員隊伍亦維持廉潔奉公。儘管香港社 會較以往政治化及兩極化,但不論涉案人士 的背景、身分和地位,執行處仍會繼續依法就 每宗貪污個案進行獨立調查以及適時向律政 司徵詢法律意見,委員會對此表示滿意。

此外,委員會樂見政府各決策局/部門繼續 支持廉署的執法工作。二零二零年,撇除選舉 投訴,由各政府決策局和部門轉介廉署跟進 的個案共有133 宗,當中食物環境衞生署佔 52 宗、香港警務處佔12 宗、懲教署佔10 宗 和運輸及房屋局佔7 宗,餘下的投訴則由其 他決策局和部門轉介。

轉介部門首長考慮作紀律處分/行政處 理的個案

二零二零年,經委員會同意,共有107名政府 人員(涉及45宗案件)被轉介有關決策局/ 部門,以考慮作紀律處分及/或行政處理, 二零一九年被轉介的則有91名(涉及57宗 案件)。有關轉介個案主要涉及值勤/逾時工 作的舞弊行為、公務員濫用職權、未經許可接 受貸款或疏忽職守。

CORRUPTION IN THE GOVERNMENT SECTOR

In 2020, complaints concerning staff of Government bureaux/ departments (B/Ds) recorded a slight drop of three per cent from 647 to 629, with the number of pursuable complaints decreasing slightly by one per cent from 401 to 398 when compared to 2019.

The public expects the highest standard of accountability and integrity from public servants, and the ORC notes that the corruption situation in the Government remains stable and that the civil service remains clean and honest. Despite increased politicisation and polarisation in the Hong Kong society, the Committee is satisfied that the Operations Department had investigated all reports of corruption independently and sought legal advice in a timely manner from the Department of Justice, in accordance with the law and irrespective of the background, status, and position of the persons involved.

The Committee is also pleased to note that B/Ds remain supportive of ICAC's enforcement work. In 2020, excluding election complaints, a total of 133 complaints were referred to the ICAC for action by various B/Ds. Of these 133 complaints, 52 were referred by the Food and Environmental Hygiene Department, 12 by the Hong Kong Police Force, 10 by the Correctional Services Department, 7 by the Transport and Housing Bureau, and the remainder by other B/Ds.

REFERRAL OF CASES FOR CONSIDERATION OF DISCIPLINARY / ADMINISTRATIVE ACTION BY HEADS OF DEPARTMENTS

In 2020, as endorsed by the Committee, 45 cases involving 107 government servants were referred to the relevant B/Ds for consideration of disciplinary and/or administrative action, compared to 57 cases involving 91 government servants in 2019. Such referrals mainly concerned civil servants engaging in malpractice over attendance/overtime, abusing their authority, obtaining unauthorised loans or neglecting their duty.

涉及公共機構的貪污投訴

二零二零年,有關公共機構的貪污投訴較二 零一九年減少 5%(由170宗減至161宗);可 追查的投訴亦減少15%(由124宗減至106 宗)。醫院管理局(34宗)、區議會(26宗) 及香港鐵路有限公司(13宗)共佔此界別整 體投訴超過45%。

涉及私營機構的貪污投訴

二零二零年,涉及私營機構的貪污投訴由 1 480 宗減至1 134 宗,下跌 23%;可追查的 投訴亦由1 214 宗減至 950 宗,減幅為 22%。 幾乎所有私營機構界別的投訴均錄得下跌, 包括投訴數字最高的三個界別,即樓宇管理 業(由 505 宗減至 456 宗)、建造業(由 140 宗減至 109 宗)和金融及保險業(由 163 宗 減至 100 宗)。

雖然樓宇管理業仍然錄得最多投訴,但自二 零一七年起呈現的下跌趨勢依然持續,對比 二零一九年同期下跌10%。委員會支持執行 處繼續結合傳統的執法行動,及對於合適的 案件採取及早干預行動,以提醒業主對判授 合約時可能出現的貪污風險提高警覺。

委員會察悉涉及金融及保險業的貪污投訴數 字,較二零一九年更錄得 39% 的大跌幅。儘 管如此,委員會有信心,廉署會保持警覺,以 應對經濟下行可能帶來的貪污風險。委員會 亦有信心廉署會持續提升調查人員的專業水 平,繼續與金融監管機構緊密合作,以打擊 金融業的貪污活動及維持業內的誠信管治, 讓香港得以保持國際金融中心的地位。

選舉

區議會選舉已於二零一九年十一月在社會 動盪的情況下舉行。截至二零二零年十二月 三十一日,廉署共接獲 850 宗涉及該區議會 選舉的選舉投訴,當中 817 宗屬可追查投訴。 另外,有 18 宗選舉投訴(當中 17 宗屬可追查 投訴)關乎原訂於二零二零年九月六日舉行的 立法會選舉。

CORRUPTION CONCERNING PUBLIC BODIES

In 2020, corruption complaints relating to public bodies dropped by five per cent (from 170 to 161) and pursuable complaints by 15 per cent (from 124 to 106) when compared to 2019. The Hospital Authority (34), District Council (26) and MTR Corporation Limited (13) together accounted for over 45 per cent of the total complaints in this sector.

CORRUPTION IN THE PRIVATE SECTOR

In 2020, complaints concerning the private sector dropped by 23 per cent from 1 480 to 1 134. Pursuable complaints also fell by 22 per cent from 1 214 to 950. The decrease was recorded in practically all subsectors concerning the private sector, including the top three subsectors for complaints, which are building management (from 505 to 456), construction industry (from 140 to 109), and finance & insurance (from 163 to 100).

Although the building management subsector still attracted the most complaints, the downward trend that has been recorded since 2017 is continuing, with a drop of 10 per cent when compared with 2019. The Committee supports the Operations Department to continue to adopt its enforcement strategy, combining the traditional approach of investigation together with early intervention action in appropriate cases to alert flat owners concerned to the possible risks in the award of contracts.

The Committee observes that complaints in relation to the finance and insurance subsector recorded a significant decrease of 39 per cent, when compared with 2019. Notwithstanding this, the Committee is confident that the ICAC will remain vigilant and guard against possible corruption risks at times of economic downturn. The Committee also believes that the ICAC will continue to enhance its professionalism and partner with financial regulators in order to combat corruption and uphold governance in the financial sector, so that Hong Kong's status as an international financial centre will be maintained.

ELECTIONS

The District Council Election was held in November 2019 amidst a backdrop of social unrest that was unprecedented in Hong Kong. Up to the end of 2020, the ICAC received 850 election complaints in respect of the 2019 District Council Election, of which 817 were

在二零二零年,一人因未有提交選舉申報書而 被檢控及定罪,另分別有二人及17人因干犯 輕微的選舉罪行而接受警戒及警告。

雖然政府已將二零二零年立法會選舉押後舉 行,委員會知悉廉署會繼續與其他持份者保 持緊密溝通和合作,以確保選舉公平廉潔。

總結

儘管二零二零年的新冠病毒病疫情給整個香 港社會帶來巨大挑戰,在這個困難時刻,委員 會清楚見證到執行處的調查人員在重重挑戰 下,仍秉持堅定決心,以不懼不偏的態度繼續 履行反貪使命。展望將來,委員會深信,廉署 會一直緊守崗位、肅貪倡廉,繼續以維護香港 法治為己任。

鳴謝

最後,我衷心感謝各委員年內盡心盡力,並 以嚴謹、持平、公正的態度審查每宗個案,貢 獻良多。執行處人員一直努力不懈,以堅定不 移的信心與決心嚴謹執法,致力維持香港的 廉潔與法治精神,委員會對此深表讚賞及支 持。

12

審查貪污舉報諮詢委員會主席 鄧國斌, GBS

pursuable. Separately, 18 election complaints, of which 17 were pursuable, were registered in respect of the Legislative Council Election originally scheduled for 6 September 2020.

The year also saw one person prosecuted and convicted of an offence of failing to lodge an election return, while two and 17 persons were respectively formally cautioned and warned for minor breaches of electoral offences.

Although the Government had postponed the 2020 Legislative Council Election, the Committee notes that the ICAC will continue to maintain dialogue and partnership with other stakeholders in order to ensure the election is fair and clean.

CONCLUSION

The coronavirus outbreak in 2020 has brought tremendous challenges to the whole of Hong Kong society. In these difficult times, officers of the Operations Department have demonstrated to the Committee that they remain resolute in the face of the challenge and will continue to pursue their anti-graft mission without fear or favour. Going forward, the Committee is confident that the ICAC is fully committed to the fight against corruption, and will continue to help uphold the rule of law in Hong Kong.

APPRECIATION

Lastly, I would like to express my heartfelt gratitude to all Committee members for their dedication and contributions during the year in reviewing each and every case brought before them diligently, objectively and impartially. The Committee also appreciates and supports the hard work of the Operations Department and its pledge to uphold Hong Kong's probity and the rule of law with conviction and determination.

Benjamin TANG Kwok-bun, GBS Chairman Operations Review Committee

附錄甲 Annex A

審查貪污舉報諮詢委員會職權範圍 OPERATIONS REVIEW COMMITTEE TERMS OF REFERENCE

- 聽取廉政專員報告廉署接獲的所有貪污 舉報,以及廉署如何處理這些舉報。
- 聽取廉政專員報告所有歷時超過一年或 需要動用大量資源的調查個案進展。
- 廉政專員須盡早向委員會報告由其授權 進行搜查的次數及理由,並須解釋急需 進行搜查的原因。
- 聽取廉政專員報告涉嫌人士獲廉署保釋 超過六個月的所有個案。
- 聽取廉政專員報告廉署已完成調查的個 案,並就律政司決定不予檢控或警誡的 案件,建議應採取的行動。
- 聽取廉政專員報告在廉署管轄範圍內所 作檢控的結果及其後的上訴結果。
- 就廉署管轄範圍內進行調查所得到的資料,向廉政專員建議哪些資料應送交有關部門、公共機構、其他機構或個別人士;或在特殊情況下,如有關資料於委員會開會前因有需要而經已遞交,則委員會在其後會議中,須就該行動進行審議。
- 就廉政專員向委員會提出的其他事項, 或主動就任何事項提供意見。
- 向行政長官反映任何值得關注的執行處 運作或該委員會所面對的任何問題。
- 10. 向行政長官提交年報,而內容須向公眾 發表。

- 1. To receive from the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption information about all complaints of corruption made to the Commission and the manner in which the Commission is dealing with them.
- 2. To receive from the Commissioner progress reports on all investigations lasting over a year or requiring substantial resources.
- To receive from the Commissioner reports on the number of, and justifications for, search warrants authorised by the Commissioner, and explanations as to the need for urgency, as soon afterwards as practicable.
- 4. To receive from the Commissioner reports on all cases where suspects have been bailed by the Commission for more than six months.
- 5. To receive from the Commissioner reports on the investigations the Commission has completed and to advise on how those cases that on legal advice are not being subject to prosecution or caution, should be pursued.
- 6. To receive from the Commissioner reports on the results of prosecutions of offences within the Commission's jurisdiction and of any subsequent appeals.
- 7. To advise the Commissioner on what information revealed by investigations into offences within its jurisdiction shall be passed to government departments or public bodies, or other organisations and individuals, or, where in exceptional cases, it has been necessary to pass such information in advance of a Committee meeting, to review such action at the first meeting thereafter.
- 8. To advise on such other matters as the Commissioner may refer to the Committee or on which the Committee may wish to advise.
- 9. To draw to the Chief Executive's attention any aspect of the work of the Operations Department or any problems encountered by the Committee.
- 10. To submit annual reports to the Chief Executive which should be published.

附錄乙 Annex B

二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

審查貪污舉報諮詢委員會委員名錄 OPERATIONS REVIEW COMMITTEE MEMBERSHIP



鄧國斌先生,	GBS	(主席)	Mr Benjamin TANG Kwok-bun, GBS	(Chairman)
歐敏兒女士			Ms Teresa AU Man-yee	
陳莊勤先生			Mr John CHAN Chong-kun	
陳振英議員,	JP		The Hon Ronick CHAN Chun-ying, JP	
陳寶珊博士			Dr Emily CHAN Po-shan	
周福安先生			Mr CHEW Fook-aun	
夏雅朗博士, 1	BBS, JP		Dr Aron Hari HARILELA, BBS, JP	
何敏嘉先生			Mr Michael HO Mun-ka	
捷成漢先生,	BBS		Mr Hans Michael JEBSEN, BBS	
林群聲教授,	SBS, JP		Prof Paul LAM Kwan-sing, SBS, JP	
林定國先生,	SC, JP		Mr Paul LAM Ting-kwok, SC, JP	
黄天祐博士,、	JP		Dr Kelvin WONG Tin-yau, JP	
袁淑琴女士			Ms Nicole YUEN Shuk-kam	
律政司司長或	代表	(當然委員)	Secretary for Justice (or representative)	(ex officio)
警務處處長或	就代表	(當然委員)	Commissioner of Police (or representative)	(ex officio)
行政署長		(當然委員)	Director of Administration	(ex officio)
廉政專員		(當然委員)	Commissioner, Independent Commission Against Corruption	(ex officio)



向行政長官提交之 二零二零年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

職權範圍及委員名錄

防止貪污諮詢委員會(委員會)由12名非官 方成員組成,負責就防止貪污處(防貪處)的 工作向廉政專員提供意見。委員會的職權範 圍及委員名錄分別載於**附錄甲**及**附錄乙**。年 內,蘇祐安先生接替楊建霞女士擔任委員會 成員。委員會轄下有七個各由兩名非官方成 員組成的小組委員會,負責就防貪處七個審 查組的工作重點和優先次序提供意見。

委員會的工作

年內,委員會舉行了三次會議及因應疫情關 係兩次以傳閱方式,審閱共65份由防貪處提 交的審查工作報告,主要與政府決策局/部 門和公共機構的工作有關。審查工作報告涵 蓋不同的制度及職能,範疇非常廣泛。報告須 呈交委員會審議,以確保防貪處就減低貪污 風險所提出的建議切實可行及有效。委員會 通過的審查工作報告詳列於**附錄丙**。報告發 出後,防貪處與有關政府決策局/部門及機 構保持緊密聯繫,跟進後者落實防貪建議的 情況。

委員會知悉,防貪處除了提交審查工作報告, 亦向政府決策局/部門及公共機構提供了 434次*適時的防貪建議,主要涉及其就新推 出的措施、公共服務和公共工程項目而草擬 或檢討的法例、政策、制度或程序。於私營機 構方面,防貪處因應要求,提供度身訂造的防 貪建議共407次*,所有的要求均在兩個工作 天內回應。此外,防貪諮詢服務組透過服務熱

ANNUAL REPORT 2020 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Corruption Prevention Advisory Committee (CPAC), comprising 12 non-official members, advises the Commissioner of ICAC on the work of the Corruption Prevention Department (CPD). Its terms of reference and membership are at **Annexes A** and **B** respectively. This year, Mr Albert SU Yau-on has succeeded Ms Yvonne YEUNG Kin-ha as a Member of the Committee. Through seven subcommittees, each comprising two non-official members, the Committee advises on the focus and priority of the work of the seven Assignment Groups of CPD.

WORK OF THE COMMITTEE

In the year, the CPAC met on three occasions and, due to the pandemic situation, discussed via circulation of papers on another two occasions, and considered 65 assignment reports presented by CPD. These assignment reports, involving mostly the work of government bureaux/departments (B/Ds) and public bodies covering a wide range of operational systems and functions, were scrutinised by the CPAC to ensure that the recommendations proposed by CPD to mitigate the corruption risks identified were practical and effective. A list of all the reports endorsed by the CPAC is at **Annex C**. Following the issue of reports, CPD followed up closely with the B/Ds and organisations concerned on their implementation of the recommendations.

The CPAC noted that apart from the assignment studies, CPD provided timely advice to B/Ds and public bodies on 434 occasions*, mainly in their formulation/review of legislation, policies, systems and procedures for the implementation of new initiatives, public services and projects. Regarding private organisations, tailor-made corruption prevention advice was offered on 407 occasions*, with all

* 數字不包括防貪研討會

* Statistics exclude the numbers of corruption prevention seminars conducted.

線,處理共744個公眾查詢。防貪處亦為政 府決策局/部門、公共機構及私營機構(包括 非政府機構及公共工程的顧問/承辦商)舉 辦了69次防貪研討會,接觸超過5100人。

主要工作

年內,防貪處繼續協助政府決策局/部門和 公共機構堵塞制度或程序上的貪污漏洞。委 員會尤其欣悉防貪處採取主動出擊的策略以 提供多元化服務,並在政府部門和公共機構 推出新或改良的重要政策措施和公共服務 前,及早提供防貪建議,落實源頭預防及合作 伙伴的方針。委員會十分認同防貪處"同步 預防"的策略,確保所需的誠信管理及防貪 措施能夠一開始就加入機制內。同時,防貪處 為私營機構提供防貪諮詢服務,尤其通過廣 泛使用電子平台及與相關專業團體更緊密合 作來加強有關服務,以繼續維持公平和廉潔 的營商環境,促進香港經濟健康及可持續發 展。以下是防貪處的工作重點簡介。

就政府新措施及早提供防貪建議

近年政府推出多項新政策以回應社會需要, 例如土地共享先導計劃、推動創新科技的措施、購置物業以提供社福設施的計劃,及支援非政府機構推行過渡性房屋項目的資助計 劃。對於這些新政策及項目,防貪處於有關措施及計劃的設計及籌備階段,已為政府決策局/部門和公共機構及早提供防貪建議,以 便在新措施落實推行時已經建立誠信系統; 亦會視乎需要進行詳細檢討,確保能夠堵塞 往後可能出現的貪污漏洞。委員會欣悉這全 面、及早提供防貪建議的策略能確保防貪建 議有效及成功地落實。 requests for services duly responded to within two working days. In addition, the Corruption Prevention Advisory Service handled 744 public enquiries through its hotline service. CPD also conducted a total of 69 corruption prevention seminars for B/Ds, public bodies and private organisations (including non-governmental organisations and consultants/contractors of public works, etc.), reaching an audience totalling over 5 100 persons.

HIGHLIGHT OF WORK

During the year, CPD continued to assist B/Ds and public bodies in plugging corruption loopholes in their systems or procedures. The CPAC is pleased to note in particular the proactive efforts displayed by CPD to provide diversified services and early input to the Government and public bodies on important new or enhanced initiatives and public services, with an emphasis on the strategy of prevention at source and the adoption of a partnership approach. The CPAC supports CPD's concurrent prevention strategy which can help ensure the incorporation of the necessary integrity management and corruption prevention measures at the outset. CPD has also continued to maintain a level-playing field and corruptionfree environment for business to facilitate healthy and sustainable economic development by providing corruption prevention advisory services to the private sector, particularly through an increasing use of electronic platforms and closer collaboration with relevant professional bodies. The highlight of CPD's work is set out below.

Early Input to Government's New Initiatives

The Government has launched a number of new initiatives in recent years such as the land sharing pilot scheme, initiatives on innovation and technology, acquisition of properties for social welfare facilities and a funding scheme to support transitional housing projects by non-governmental organisations to meet the needs of the society. For all these different initiatives and projects, CPD has provided early input to the B/Ds and public bodies concerned during their design/preparation stage to facilitate their effective implementation with system integrity, and where necessary, followed up with detailed reviews of their actual implementation to ensure that any further possible loopholes subsequently surfaced could be duly plugged. The CPAC is pleased to note this comprehensive approach with early input to facilitate a robust and successful implementation.

主動策略應對新挑戰

防貪處繼續重點處理有關民生、公眾安全、涉 及公眾利益或受市民關注的事項,以及涉及 大量公帑的計劃和工程,涵蓋範圍包括公共 工程項目、政府採購、公眾健康、資助計劃、 執法及規管職能。例如,近年主要由於某一些 工程項目所發現的不當行為,引起公眾對建 造業誠信的關注。委員會欣見防貪處迅速透 過一系列多元化及針對性的防貪工作(例如 進行審查研究,編製《工程監督防貪指南》及 為公共工程承建商制定一套誠信管理系統), 防貪處不單著力強化公共工程項目的防貪措 施,亦集中提升承建商的防貪意識及能力。

善用科技、推動防貪

多年來,防貪處鋭意探索及推動新方法,尤其 在公共行政和服務中應用電子科技以強化管 治和防貪措施。年內,防貪處在政府推行工程 監督數碼化的過程中提供防貪建議,及透過 防貪審查研究,向不同政府部門就其廣泛的 運作程序提供建議,包括透過資訊科技加強 監督管理,自動化流程及簡化行政程序,加強 審核能力等。委員會十分支持防貪處這方面 的工作。

Proactive Strategies to Meet New Challenges

CPD continued to focus on areas of public administration important to people's livelihood or safety, issues of public interest or concern, and programmes and projects involving substantial amount of public money, which covered such areas as public works, public procurement, public health, funding schemes, law enforcement and regulatory functions. For instance, the integrity of construction projects has been an area of public concern, mainly due to a number of cases involving malpractice in some works projects. The CPAC is pleased to note CPD's quick responses to address those concerned areas as well as its continuous efforts in this industry. Through a series of diversified and yet targeted corruption prevention work (e.g. carrying out detailed studies, compiling the Corruption Prevention Guide on Works Supervision, and developing and promulgating an integrity management system for public works contractors), CPD not only strived to strengthen the system integrity for public works projects, but also focused on capacity building for contractors to enhance their corruption prevention awareness.

Embracing Technology to Enhance Corruption Prevention

Over the years, CPD is keen to explore and promote new methods, particularly the adoption of technology, in enhancing governance and control for the prevention of corruption in public administration and services. During the year, CPD advised on the digitisation of works supervision, and made recommendations in various assignment studies for different B/Ds concerning wide-ranging operations, including the use of information technology in strengthening supervision and monitoring work, automating and streamlining administrative processes, enhancing auditing capability, etc. The CPAC strongly supports CPD's work in this regard.

展望未來

委員會欣悉防貪處會繼續致力為公私營界別 提升及鞏固抵禦貪污的能力。

防貪處會繼續與當局合作,優化今年立法會 及二零二一至二二年度內其他公共選舉的防 貪措施,例如協助立法會功能界別的訂明團 體強化會籍管理制度,從而減低立法會選舉 的種票風險。

防貪處會與物業管理業監管局合作,計劃就 物業管理公司及物業管理從業員的新發牌制 度展開一系列防貪項目,以期制度一開始已 建立能防禦貪污的措施。防貪處除了舉辦誠 信工作坊,亦會向物業管理從業員提供防貪 資源,以提高他們的防貪意識及能力。

保險業是金融業其中重要一環。防貪處繼於 二零二零年推出《保險公司防貪指南》,已計 劃一系列防貪工作協助業界善用該指南,例 如推廣活動、為保險公司舉辦專題講座/培 訓、及為個別保險公司提供度身訂造的防貪 服務。

多年來,防貪處運用簡便易用的防貪諮詢服 務網站,以方便公眾查閱廣泛的防貪資源及 服務。防貪處將繼續透過該網站推出更多特 別為個別行業而設的防貪資源、個案研究和 防貪錦囊,以協助商界預防貪污。

結語

防貪處在加強本港公私營機構的誠信管治及 內部監管方面,繼續擔當關鍵角色。除預防貪 污外,防貪處的工作對促進公私營機構有效 達成其營運目標亦甚為重要。委員會對防貪 處過往一年的努力予以肯定,特別讚賞其主 動出擊、及早提供防貪建議的工作策略。

LOOKING AHEAD

The CPAC notes that CPD will continue its efforts to further consolidate and enhance the corruption resistance in both the public and private sectors.

CPD will continue to assist the Government in strengthening procedural controls against corrupt and illegal practices in the electoral processes for the upcoming Legislative Council Election as well as other public elections in 2021-22, such as assisting in strengthening controls on membership administration of Specified Bodies against vote-rigging in functional constituency elections.

In partnership with the Property Management Services Authority, CPD has planned a series of initiatives regarding the new licensing regime for property management companies and practitioners, with a view to building in corruption resistant measures at the outset. Capacity building sessions will also be organised and corruption prevention resources will be developed for the practitioners to enhance their awareness and capability in corruption prevention.

The insurance industry is an important pillar of the financial industry. Following the launch of the *Corruption Prevention Guide for Insurance Companies* in 2020, a series of corruption prevention work have been planned to assist the industry to better utilise *the Guide*, such as publicity events, thematic talks/training for insurance companies, as well as offer of tailored corruption prevention services to individual insurance companies.

Over the years, CPD has been maintaining a user-friendly Corruption Prevention Advisory Service Web Portal to provide a platform for easy access to a wide array of corruption prevention resource materials and services. CPD will continue to leverage on it to help the business sector prevent corruption by disseminating more trade/industry-specific corruption prevention materials, case studies and best practice guides.

CONCLUSION

CPD continues to play a crucial role in enhancing the governance and internal controls of both public and private organisations in Hong Kong, which, in addition to preventing corruption, are important in facilitating the successful implementation of the latter's public and business objectives. The CPAC affirms the work done by CPD in the past year, in particular its proactive and early corruption prevention input strategies.

鳴謝

我希望藉此機會,衷心感謝委員會全體成員 在過去一年的貢獻及支持。同時我亦對防貪 處人員的不懈努力、專業精神及無比熱誠,深 表謝意。

APPRECIATION

I would like to take this opportunity to express my appreciation to members of the CPAC for their unreserved commitment and staunch support over the years. I would also like to thank CPD staff for their hard work, professionalism and dedication.

黄冠

防止貪污諮詢委員會主席 黃冠文, BBS, MH, JP

Adrian WONG Koon-man, BBS, MH, JP Chairman Corruption Prevention Advisory Committee

附錄甲 Annex A 二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

防止貪污諮詢委員會職權範圍 CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE TERMS OF REFERENCE

- 聽取及要求廉政公署報告有關政府部 門、公共機構及私營機構在工作常規及 程序上可能助長貪污的地方,並向廉政 專員建議應予以審查的項目及審查的先 後次序。
- 研究根據審查結果而作出的各項建議, 並就進一步行動向廉政專員提供意見。
- 監察根據該諮詢委員會的意見而作出的 建議如何實施。
- To receive and call for reports from the Commission about practices and procedures of government departments, public bodies and the private sector which may be conducive to corruption, and advise the Commissioner what areas should be examined and the degree of priority to be accorded to each.
- 2. To consider recommendations arising from such examinations and advise the Commissioner on further action to be taken.
- 3. To monitor action taken to implement recommendations made on the advice of the Corruption Prevention Advisory Committee.

附錄乙 Annex B 二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

防止貪污諮詢委員會委員名錄 CORRUPTION PREVENTION ADVISORY COMMITTEE MEMBERSHIP



黃冠文先生, BBS, MH, JP	(主席)	Mr Adrian WONG Koon-man, BBS, MH, JP	(Chairman)
陳嫣虹女士		Ms Kuby CHAN Yin-hung	
陳英凝教授		Prof Emily CHAN Ying-yang	
張耀堂先生		Mr Sunny CHEUNG Yiu-tong	
朱永耀先生		Mr Alex CHU Wing-yiu	
賴旭輝博士, JP		Dr Stephen LAI Yuk-fai, JP	
羅盛慕嫻女士, BBS, JP		Mrs Yvonne LAW SHING Mo-han, BBS, JP	
彭韻僖女士, BBS, MH, JP		Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP	
蘇祐安先生, MH, JP		Mr Albert SU Yau-on, MH, JP	
胡立基先生		Mr Winson WOO Lap-kee	
邱海雁先生		Mr Alan YAU Hoi-ngan	
楊詠珊小姐		Miss Theresa YEUNG Wing-shan	
警務處處長或代表	(當然委員)	Commissioner of Police or representative	(ex officio)
行政署長或代表	(當然委員)	Director of Administration or representative	(ex officio)
廉政專員	(當然委員)	Commissioner, Independent Commission Against Corruption	(ex officio)

附錄丙 Annex C

二零二零年防止貪污處完成的審查報告 ASSIGNMENT REPORTS COMPLETED BY CORRUPTION PREVENTION DEPARTMENT IN 2020

機構 Client	題目 Subject Area		
I. 政府決策局/部門 Government Bureaux/Departments			
政制及內地事務局與選舉事務處 Constitutional and Mainland Affairs Bureau & Registration and Electoral Office	為立法會選舉進行的防貪工作 Corruption Prevention Work on Legislative Council Election		
發展局 Development Bureau	顧問管理公共工程的工地監管 Site Supervision of Consultant-Managed Public Works Projects		
	公共工程承建商工程監管制度 Works Supervision System for Public Works Contractors		
教育局 Education Bureau	區本計劃的管理 Administration of the Community-based Project		
建築署 Architectural Services Department	基本工程項目中建築物料的管制 Control of Building Materials in Capital Works Contracts 設計及建造小型工程定期合約的判授和管理 Letting and Administration of Design and Construct Minor Works Term Contracts		
醫療輔助隊 Auxiliary Medical Service	貨品及服務的採購 Procurement of Goods and Services		
屋宇署 Buildings Department	"樓宇更新大行動 2.0" 計劃下第二類別樓宇維修工程的監管 Control of Repair Works for Category II Buildings under Operation Building Bright 2.0		
	"樓宇更新大行動 2.0" 計劃下第二類別樓宇的排序和檢驗 Prioritisation and Inspection of Category II Buildings under the Operation Building Bright 2.0		
土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department	公共工程項目測試服務的外判 Outsourcing of Testing Services for Public Works Projects		
創意香港 Create Hong Kong	特別效果牌照組的工作 The Work of the Special Effects Licensing Unit		
衞生署 Department of Health	認可醫療專業註冊計劃的管理 Administration of Accredited Registers Scheme for Healthcare Professions 實驗室物料的採購		
	員 歐 至 彻 科印 休 며 Procurement of Laboratory Supplies		
渠務署 Drainage Services Department	物料和一般服務的直接採購 Direct Procurement of Stores and General Services		
機電工程署 Electrical and Mechanical Services Department	機電工程的外判 Outsourcing of Electrical and Mechanical Engineering Works 員工職位調派、值勤及逾時工作的管理		
	Staff Posting, Attendance and Overtime Management		

機構 Client	題目 Subject Area
環境保護署	汽油及石油氣車輛廢氣排放的管制
Environmental Protection Department	Emissions Control for Petrol and LPG Vehicles
消防處	消除商業樓宇火警危險的程序
Fire Services Department	Abatement of Fire Hazards in Commercial Buildings
	消防車輛及專業器材的採購 Procurement of Fire Appliances and Specialist Equipment
食物環境衞生署	小販事務隊的管理
Food and Environmental Hygiene Department	Management of Hawker Control Teams
政府飛行服務隊	採購飛機相關器材及服務
Government Flying Service	Procurement of Aircraft-related Equipment and Services
政府化驗所	問題文件的鑑辨
Government Laboratory	Examination of Questioned Documents
路政署 Highways Department	判授及管理由顧問公司以新工程合約模式管理的基本工程合約 Letting and Administration of Consultant-managed Capital Works Contracts Adopting New Engineering Contract
	快速公路之管理及維修合約的判授與管理 Letting and Administration of Management and Maintenance Contracts for High Speed Roads
房屋署	公屋申請及編配
Housing Department	Application and Allocation of Public Rental Housing Flats
	新工程項目屋宇裝備工程的監控 Control of Building Services Works in New Works Projects
創新科技署	企業支援計劃的管理
Innovation and Technology Commission	Administration of the Enterprise Support Scheme
投資推廣署	推廣及宣傳活動的管理
Invest Hong Kong	Administration of Marketing and Promotional Events
勞工處 Labour Department	在建築地盤執行職業安全法例的工作 Enforcement of Occupational Safety Legislations on Construction Sites
康樂及文化事務署	樹木的檢驗和保養
Leisure and Cultural Services Department	Inspection and Maintenance of Trees
	清潔服務合約的判授與管理 Letting and Administration of Cleansing Contracts
	遊樂場所的發牌及監管制度 Licensing and Control of Places of Amusement
海事處	公眾貨物裝卸區的管理
Marine Department	Management of Public Cargo Working Areas
差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	評估經結構改動的物業及徵收差餉和地租 Valuation of Altered Properties and Collection of Related Rates and Government Rent

機構 Client	題目 Subject Area
社會福利署 Social Welfare Department	院舍外展醫生到診服務的管理 Administration of Visiting Medical Practitioner Service for Residential Care Homes
	改善買位計劃申請的處理 Processing of Enhanced Bought Place Scheme Applications
工業貿易署	中小企業資助計劃的管理
Trade and Industry Department	Administration of SME Funding Schemes
運輸署	政府停車場的管理丶營運及維修
Transport Department	Management, Operation and Maintenance of Government Carparks
在職家庭及學生資助事務處	專上學生入息及資產審查資助計劃的管理
Working Family and Student Financial	Administration of Means-tested Financial Assistance Schemes for
Assistance Agency	Post-secondary and Tertiary Students

II. 公共機構 Scheduled Public Bodies

香港機場管理局	樓宇維修工程合約的判授及管理
Airport Authority Hong Kong	Letting and Administration of Building Maintenance Contracts
建築環保評估協會	採購程序
BEAM Society Limited	Procurement Procedures
中華電力有限公司	基建工程項目的管理
CLP Power Hong Kong Limited	Management of Capital Works Projects
建造業議會	建造業創新及科技基金的管理
Construction Industry Council	Administration of Construction Innovation and Technology Fund
香港醫學專科學院	服務合約的判授及管理
Hong Kong Academy of Medicine	Letting and Administration of Service Contracts
香港藝術發展局	藝術行政人員的培訓
Hong Kong Arts Development Council	Training for Arts Administrators
香港數碼港管理有限公司 Hong Kong Cyberport Management Company Limited	租賃程序 Leasing Procedures
香港交易及結算所有限公司 Hong Kong Exchanges and Clearing Limited (HKEX)	香港交易及結算所有限公司和上市公司的防貪政策及指引 Anti-Corruption Policies and Guidance for HKEX and Listed Companies 首次公開招股程序 Initial Public Offering Procedures
香港綠色建築議會	推廣及宣傳活動的管理
Hong Kong Green Building Council	Administration of Marketing and Promotional Events
香港科技園公司 Hong Kong Science and Technology Parks Corporation	經修訂的工業邨計劃的推行 Implementation of Revised Industrial Estate Programme

機構 Client

題目 Subject Area

香港貿易發展局 Hong Kong Trade Development Council

香港電車有限公司 Hong Kong Tramways Limited

醫院管理局 Hospital Authority

新世界第一巴士服務有限公司 New World First Bus Services Limited

證券及期貨事務監察委員會 Securities and Futures Commission

香港演藝學院 The Hong Kong Academy for Performing Arts

香港電燈有限公司 The Hongkong Electric Company Limited

市區重建局 Urban Renewal Authority 香港會議展覽中心營運協議的管理 Administration of the Operation Agreements for the Hong Kong Convention and Exhibition Centre

廣告公司合約的判授和管理 Letting and Administration of Advertising Company Contracts

醫院收費及減免費用的程序 Collection and Waiver of Hospital Fees

巴士及相關貨品的採購 Procurement of Buses and Bus-related Items

保薦人的監管 Regulation of Sponsors

兼職和臨時員工的聘用 Engagement of Part-time and Temporary Staff

電錶的裝置及抄讀 Installation and Reading of Electricity Meters

合營物業發展項目的判授、銷售和營運 Tendering, Sale and Operation of Joint Venture Property Development Projects

III. 其他 Others

建造業 Construction Industry

教育界 Education Sector

保險業界 Insurance Sector

香港國際社會服務社 International Social Service (Hong Kong Branch)

非紀律部隊執法機構 Non-disciplined Enforcement Agencies

肺塵埃沉着病補償基金委員會 Pneumoconiosis Compensation Fund Board

私營界別 Private Sector 工程監督防貪指南 Corruption Prevention Guide on Works Supervision

幼稚園運作防貪指南 Corruption Prevention Toolkit on Kindergartens' Operations

保險公司防食指南 Corruption Prevention Guide for Insurance Companies

免遣返聲請人援助計劃的管理 Administration of Assistance Scheme for Non-refoulement Claimants

執法工作的防貪指南 - 非紀律部隊執法機構 Corruption Prevention Guide on Regulatory Enforcement for Nondisciplined Enforcement Agencies

採購程序 Procurement Procedures

企業舉報貪污的政策 Corporate Policy on Reporting of Corruption

社區關係市民諮詢委員會

CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS

向行政長官提交之 二零二零年工作報告

行政長官林鄭月娥女士:

職權範圍及委員名錄

社區關係市民諮詢委員會(委員會)專責就 社區關係處(社關處)的工作,向廉政專員 提供意見。委員會由16名來自社會各界別的 人士組成,其職權範圍及委員名錄分別載於 附錄甲及附錄乙。委員會轄下設有兩個小組 委員會,分別為傳媒宣傳及社區研究小組委 員會和倡廉教育及市民參與小組委員會,負 責監察社關處各特定範疇的工作和提供建 議,並向委員會匯報。

委員會的工作

委員會在年內舉行了三次會議,就社關處透 過面對面接觸社會各界,以及有效運用大眾 傳媒和新媒體鞏固誠信文化的各項工作,進 行討論並提出建議。兩個小組委員會亦於二 零二零年舉行六次會議,就社關處個別工作 範疇提供意見,並分別提交報告予委員會確 認。

面對二零一九冠狀病毒病帶來前所未有的挑 戰,委員會欣悉社關處努力不懈地繼續推廣 "全民誠信",積極調整防貪教育的策略與模 式,有效地維持教育和宣傳工作。縱然面對 疫情為社會及經濟帶來的衝擊,市民對貪污 的容忍度仍然維持於極低水平,而且堅定地 支持廉潔核心價值。《二零二零年廉政公署周 年民意調查》顯示,香港市民繼續對貪污採 取極不容忍的態度,絕大多數被訪者均表示 廉署值得支持,並認為保持社會廉潔對香港 整體發展重要。

ANNUAL REPORT 2020 TO THE CHIEF EXECUTIVE

The Chief Executive the Honourable Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor,

TERMS OF REFERENCE AND MEMBERSHIP

The Citizens Advisory Committee on Community Relations (CACCR) advises the Commissioner of the ICAC on the work of the Community Relations Department (CRD). The Committee has 16 members drawn from a wide cross-section of the community. Its terms of reference and membership are at **Annexes A** and **B** respectively. The CACCR has two subcommittees, namely the Media Publicity and Community Research Subcommittee and the Preventive Education and Public Engagement Subcommittee, which scrutinise and give advice on specific aspects of CRD's work and report to the CACCR.

WORK OF THE COMMITTEE

During the year, the CACCR conducted three meetings to discuss and advise on measures to consolidate a probity culture in the community through face-to-face contacts with different strategic sectors and effective use of the mass and new media. The two Subcommittees, which held a total of six meetings in 2020, advised on specific areas of CRD's work and reported their deliberations to the CACCR for endorsement.

In the face of unprecedented challenges brought by the outbreak of coronavirus disease 2019, the Committee was pleased to witness that the CRD made its best endeavours to maintain its momentum and actively adjusted its preventive education strategies under the "Ethics for All" approach to keep up its education and publicity efforts throughout the year. In spite of the socio-economic downturn caused by the pandemic, the public tolerance of corruption remained low and the society firmly supported the anti-corruption cause. As reflected in the *2020 ICAC Annual Survey*, the public remained highly intolerant of corruption. A vast majority of respondents expressed support for the ICAC and considered that keeping Hong Kong corruption-free was essential to the overall development of Hong Kong.

回顧二零二零年社關處推行的各項倡廉教育 及宣傳工作,我謹代表委員會滙報其中值得 關注的重點項目。

政府及公營界別誠信

委員會高度讚揚社關處一直致力向各級公務 員及公職人員推廣廉潔文化。透過持續不斷 的努力,社關處已接觸所有現屆政府主要官 員及獲政治委任的官員,簡介反貪法例和資 訊,並爭取他們支持推行誠信管理。同時,社 關處持續與公務員事務局合作,向首長級及 高級公務員分享最新反貪課題。社關處亦推 出嶄新的《公務員學有所"誠"資源網》,透 過一站式網上平台,提高公務員對貪污、利益 衝突及其他誠信挑戰的認識和警覺性。委員 會樂見社關處已鼓勵所有政府決策局及部門 將《資源網》納入他們的培訓周期或課程中。

此外,社關處亦邀請新一屆區議員探訪廉署, 藉此提醒他們作為公職人員的角色及解釋反 貪法例。社關處分區辦事處職員亦向各區議 會介紹工作計劃,並探訪區議員,建立地區網 絡。

商業道德推廣

委員會定期聽取社關處匯報商業道德推廣方 面的工作:包括提醒商界於面對經濟壓力時, 必須時刻對賄賂和詐騙行為保持警覺,以維 持競爭力;以及呼籲商界透過與社關處緊密 合作,共建誠信營商文化。

社關處轄下的香港商業道德發展中心(中心) 於一九九五年成立,二零二零年為其銀禧紀 念。委員會衷心祝賀中心與十個主要商會及 多個專業團體合作無間,於過去二十五年攜 手推動商業和專業道德。當中一個重要項目, 是中心與保險業監管局及12個業內團體推展 "誠信創未來"保險業道德推廣計劃,透過 提供一系列防貪教育資源及度身訂造提升反 貪能力的顧問服務,鞏固保險從業員的誠信 操守和專業道德水平。 In reviewing the Committee's work in 2020, I would like to highlight a number of preventive education and publicity initiatives of the CRD that are worth attention.

Government and Public Sector Integrity

The Committee highly commended CRD's continuous hard work to uphold the integrity culture among government and public officers of all ranks. With persistent efforts, the CRD had provided briefings/ information on anti-corruption laws to all incumbent Principal Officials and Political Appointees of the current government cabinet and enlisted their support for integrity management. In collaboration with the Civil Service Bureau, the CRD also arranged briefings to directorate and senior government officers to update them on the latest anti-corruption issues. Also, the CRD rolled out the *Integrity Management e-learning Platform for Civil Servants*, a new all-in-one platform to enhance civil servants' understanding and alertness to corruption, conflict of interest and integrity issues. The Committee was glad to learn that the CRD had encouraged all government bureaux/departments to incorporate the *e-learning Platform* into their integrity training cycles or programmes.

In addition, the CRD organised visits to the ICAC for District Councillors of the new term to remind them of their role as public servants and explain relevant anti-corruption legislations. Officers of CRD's Regional Offices also introduced its work plan in District Council meetings and visited District Councillors to establish networks at district level.

Business Ethics Promotion

The Committee was regularly updated by the CRD on its efforts to remind business practitioners to remain vigilant against corruption and fraud so as to stay competitive in the midst of financial pressure; as well as its close collaboration with the business sector to promulgate ethical business practices.

Established under the auspices of the CRD in 1995, the Hong Kong Business Ethics Development Centre commemorated its Silver Jubilee in 2020. The Committee congratulated the Centre for its staunch partnership with 10 major chambers of commerce and a wide range of leading professional institutions in Hong Kong to promote business and professional ethics in the past 25 years. An example to highlight was the Centre's collaboration with the Insurance Authority and 12 industry bodies to launch the "Integrity for Success" Ethics Promotion Campaign for the Insurance Industry to strengthen integrity and professional ethics amongst insurance practitioners through an array of preventive education resources and tailor-made capacity building consultancy services.

青少年德育

委員會與社關處一致認為培育年青一代恪守 誠信是防貪教育工作的重中之重。在二零二 零年,多項青少年誠信推廣活動無可避免地 受學校停課所影響。然而,社關處靈活結合網 上與面對面活動,讓各項計劃發揮最佳效果。 當中,"童‧閱‧樂"繪本傳誠計劃是一項嶄 新嘗試。社關處與親子專家及本地插畫家合 作,推出一套四冊不同主題的德育繪本,又舉 辦網上共讀活動、培訓工作坊及閱讀嘉年華, 鼓勵家長及教師於在家學習期間善用繪本。

二零一九至二零學年的大專生"廉政大使"計 劃與暑期實習計劃,以及"高中 iTeen 領袖" 計劃均完滿結束。"廉政大使"發揮創意,設 計與籌辦網上網下活動於校內推廣誠信。因 應暑期實習計劃得到正面的回應,社關處將 計劃延伸至冬季,提供更多實習機會,讓大專 生體驗倡廉工作。由於疫情反覆,委員會欣悉 社關處的廉政互動劇場以到校表演、實時網 上串流演出及預錄表演等形式,供中學選擇。

社區參與及多媒體宣傳

委員會全力支持社關處透過公眾參與以爭取 市民支持肅貪倡廉工作的策略。在二零二零 年,社關處繼續舉辦多項以"全城·傳誠"為 主題的宣傳活動,包括推出有關廉署歷史及 重大案件地標的傳誠刊物、公共交通工具宣 傳活動及社交媒體貼文等。此外,社關處邀請 "廉政之友"青年屬會會員參與籌劃18區"反 貪之旅"傳誠導賞遊,路線景點透視香港肅貪 倡廉的重要里程。社關處已率先推出載有七 條導賞路線的"反貪之旅"網上版本,讓市民 瀏覽及接收廉潔資訊,並提醒大眾法治與守 法的重要。此外,社關處一直致力與不同機構 合辦各類活動,向社會大眾宣揚廉潔信息,透 過多元化的社區參與活動在二零二零年接觸 約570000人,成績令人鼓舞。

Youth Education

Educating young people about the importance of upholding integrity has always been the priority of the Committee and the CRD's anti-corruption work. Although integrity promotion activities for youngsters were inevitably affected due to suspension of campus activities in 2020, the CRD flexibly adopted a mixture of virtual and face-to-face activities to maximise the impact. A new attempt was the "Reading for Integrity" Project under which the Department joined hands with parenting experts and local illustrators to produce four picture books with different moral themes. A series of online story-telling activities and training workshops and a "Reading Gala" were organised to promote and facilitate parents and educators to use the picture books during the home schooling time.

The ICAC Ambassador Programme for tertiary institutions, Voluntary Summer Helper scheme and the i-Teen Leadership Programme in the 2019/20 academic year were completed with fruitful outcomes. ICAC Ambassadors displayed their creativity in designing and implementing online and offline activities to spread probity messages to their peers. Riding on the positive feedback on its Voluntary Summer Helper scheme, the CRD extended its internship programme to provide opportunities for tertiary students to take part in anti-corruption projects in the winter break. In regard to the fluctuating epidemic situation, the Committee was glad to note that the CRD offered live show, livestreaming and recorded performance of interactive drama to suit the needs and preference of different secondary schools.

Community Engagement and Multi-Media Publicity

The Committee was in full support of CRD's community engagement strategy to enlist public support for the anti-corruption cause. In 2020, the CRD continued to ride on the momentum of the "All for Integrity" territory-wide programme to organise a series of publicity initiatives, including publication of a booklet promoting landmarks related to the history and significant cases of ICAC, publicity campaigns on public transport and social media posts. The CRD also engaged ICAC Club Youth Chapter members to design the routes of Anti-Corruption Walks in 18 districts, which featured visit spots pertaining to the milestones of anti-corruption work in Hong Kong. An online version containing seven routes was debuted to disseminate probity messages to members of the public and reiterate the importance of the rule of law and law-abidingness. Moreover, it has been CRD's continued efforts to engage district 由於部分活動受疫情影響,社關處著力加強 網上與社交媒體宣傳,確保香港市民能適時 獲取倡廉資訊。委員會樂見廉署各個網上平 台於去年的總瀏覽人次超過 620 萬,創出新 高。獲得超過 25 000 個"讚好"的"全城·傳 誠"Facebook 專頁則繼續透過互動與輕鬆 的方式,鼓勵大眾支持廉署的反貪工作,並提 醒市民日常應加以提防的貪污陷阱。同時,社 關處積極構思年輕人喜愛的網上節目,例如 伙同"廉政大使"和"廉政之友"青年屬會會 員及委員會的年青委員創作、演出及拍攝"青 年製造"多媒體共創計劃中的項目,包括介紹 反貪法例的資訊娛樂型節目、具備實驗性質 的誠信挑戰、以及形象正面之公眾人物的傳 記式網絡專訪。

廉潔選舉

委員會贊同社關處以多元化的教育及宣傳策 略推動香港的廉潔選舉文化。配合二零二零 年立法會換屆選舉,社關處推行一連串活動, 包括為候選人、選民和相關持份者舉辦簡介 會和製作參考資料、舉辦"快閃宣傳活動"、 推出多媒體宣傳,又設立提供廉潔選舉資訊 的專題網站及電話熱線。委員會知悉部分活 動因應疫情與選舉押後而取消,社關處將會 為二零二一年及二零二二年舉行的公共選舉 重新開展教育及宣傳計劃。 organisations to arrange activities of all kinds to spread probity messages in the society. It was encouraging to note that through a spate of community engagement activities, around 570 000 people were reached in 2020.

While certain activities were affected due to the pandemic, the CRD further stepped up internet and social media publicity to ensure anticorruption messages were disseminated to the citizens of Hong Kong without interruption. The Committee was delighted to note that the number of visits to ICAC's online platforms hit a record high of over 6.2 million in 2020. The "All for Integrity" Facebook Fanpage, which had accumulated over 25 000 page "likes", continued to adopt an interactive and light-hearted approach to engage the public to support the anti-corruption cause and maintain vigilance against corruption risks in their daily life. With the aim of designing online programmes which were popular among the younger generation, the CRD invited ICAC Ambassadors, ICAC Club Youth Chapter members and young CACCR members to contribute innovative ideas and take part in social media programmes under the "Multimedia Youth-for-Youth Co-creation Project", comprising an infotainment programme introducing anti-corruption laws, social experiments on integrity and personal ethics; and docu-interviews with inspiring public figures.

Clean Elections

The Committee acknowledged CRD's multi-faceted education and publicity strategy to promote a clean election culture in Hong Kong. A series of initiatives, ranging from briefings and reference materials for candidates, electors and relevant stakeholders, "Flash Roadshows", multi-media publicity, maintenance of clean election website and hotline, etc. were rolled out for 2020 Legislative Council General Election. Noting that some of these initiatives were subsequently cancelled due to the pandemic and postponement of 2020 Legislative Council General Election, the CRD would suitably re-launch the education and publicity programme for upcoming public elections in 2021 and 2022.

樓宇管理的防貪工作

委員會認同社關處因應市民大眾的關注,持 續推廣廉潔樓宇管理。為配合物業管理業的 新發牌制度,社關處聯同物業管理業監管局 就高等教育院校的物業管理從業員訂明課程, 度身訂造實用培訓教材,並為課程導師舉辦 培訓講座,介紹如何運用教材闡釋反貪法例。

小組委員會

年內,傳媒宣傳及社區研究小組委員會對社 關處善用大眾傳媒及新媒體以宣揚廉潔信息 的策略,給予寶貴建議,當中包括"青年製造" 多媒體共創計劃及"iTeen 大本營"青少年網 站改版計劃。此外,小組委員會亦就探討市民 對貪污的態度的廉署周年民意調查,以及年 青人對廉潔與誠信的看法之焦點小組研究, 向社關處提供專業意見。

倡廉教育及市民參與小組委員會就社關處向 社會各界提供的防貪教育工作,包括公私營 機構誠信推廣計劃,以及"廉政之友"青年屬 會的發展路向,提供具啟發性的意見。

鳴謝

我希望藉此機會,衷心感謝委員會及小組委員會全體成員的貢獻和全力支持,亦由衷感 謝社關處職員於過去不尋常的一年繼續保持 專業,堅定不移地維護香港的廉潔文化。

社區關係市民諮詢委員會主席 唐偉章, BBS, JP

Corruption Prevention and Education in Building Management

The Committee endorsed CRD's sustained efforts to address the public concern on enhancing integrity in the building management sector. In response to the commencement of the licensing regime of the property management industry, the CRD collaborated with the Property Management Services Authority to tailor-make a training package for tertiary education institutions running specified courses for property management practitioners. A train-the-trainers session was conducted to facilitate the course instructors' use of the package to explain the anti-corruption laws.

SUBCOMMITTEES

During the year, the Media Publicity and Community Research Subcommittee offered valuable opinions to the CRD on its strategy to maximise the use of the mass and new media to promote anticorruption messages, such as the "Multimedia Youth-for-Youth Cocreation Project" and the revamp of iTeen Camp thematic website. Moreover, the Subcommittee contributed expert advice on conduct of the ICAC Annual Survey to gauge public attitudes towards corruption; as well as the Focus Group Study on Youth Attitude towards Probity and Integrity.

The Preventive Education and Public Engagement Subcommittee provided insightful contribution to the CRD on its preventive education work for different segments of the community, including the integrity promotion campaigns for public and business sectors and the way-forward of ICAC Club Youth Chapter.

APPRECIATION

I wish to extend my sincere gratitude to members of the CACCR and its Subcommittees for their contributions and full support. I would also like to thank staff members of the CRD who demonstrated their professionalism and commitment to sustain the probity culture in Hong Kong in the past unusual year.

Timothy TONG Wai-cheung, BBS, JP Chairman Citizens Advisory Committee on Community Relations

附錄甲 Annex A



社區關係市民諮詢委員會職權範圍 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS TERMS OF REFERENCE

- 向廉政專員建議如何爭取公眾支持打擊 貪污及如何教育公眾認識貪污的害處。
- 聽取及要求廉政公署社區關係處報告為 達致上述目標而進行的工作。
- 監察公眾對廉署工作的反應以及對貪污 所持的一般態度。
- 1. To advise the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption measures to be taken to foster public support in combating corruption and educate the public against the evils of corruption.
- 2. To receive and call for reports on action taken by the Community Relations Department of the Commission in pursuance of the above.
- 3. To monitor community response to the Commission's work and public attitudes towards corruption in general.

附錄乙 Annex B

二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

社區關係市民諮詢委員會委員名錄 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS MEMBERSHIP



唐偉章教授, BBS, JP	(主席)	Prof Timothy TONG Wai-cheung, BBS, JP	(Chairman)
陳浩庭先生		Mr Mac CHAN Ho-ting	
陳心愉女士		Ms Bonnie CHAN Shum-yue	
陳婉玲女士		Ms Catalina CHAN Yuen-ling	
莊偉茵女士, JP		Ms Quince CHONG Wai-yan, JP	
杜珠聯女士		Ms Julianne Pearl DOE	
馮應謙教授, JP		Prof Anthony FUNG Ying-him, JP	
許迅先生		Mr Eddy HUI Shun	
葉傲冬先生, JP		Mr Chris IP Ngo-tung, JP	
劉志權教授, JP		Prof LAU Chi-kuen, JP	
莫漢輝先生		Mr James MOK Hon-fai	
吳錦華先生		Mr Webster NG Kam-wah	
彭穎生先生, MH		Mr Victor PANG Wing-seng, MH	
董一岳博士		Dr Rocky TUNG Yat-ngok	
王政芝女士		Ms Gigi WONG Ching-chi	
黃偉傑先生, MH		Mr WONG Wai-kit, MH	
廉政專員	(當然委員)	Commissioner, Independent Commission Against Corruption	(ex officio)

附錄乙 Annex B 二零二零年十二月三十一日 as at 31 December 2020

社區關係市民諮詢委員會委員名錄 CITIZENS ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNITY RELATIONS MEMBERSHIP

增選委員名錄 CO-OPTED MEMBERS

陳梓沛先生		Mr David CHAN Tsz-pui	
曹嬿妮博士		Dr Esther CHO Yin-nei	
葉淑嫺女士		Ms Vivian IP	
鄺嘉仕先生		Mr KWONG Ka-shi	
林碧珠女士, MH		Ms Sonia LAM Pik-chu, MH	
李葆怡女士		Ms Eleanor LI Po-yee	
蘇俊軒先生		Mr Anthony SO Chun-hin	
鄭立仁先生	(當然委員)	Mr James CHENG Lap-yan	(ex officio)
譚家強博士	(當然委員)	Dr Andy TAM Ka-keung	(ex officio)